

壹家痔科醫生

一、時令年報 本報自創始以來七年十月十二日迄今已四十
二、宗旨 今後宗旨更重實業教育
三、總經理 陳仁南
四、總編輯 周君南
五、編輯所 星加坡亞里街門牌十一號
六、價目 零售每份一分 一月一元 三月三元 半年六元 一年十二元
民國十四年一月一日

頁一第 報叻 五期星

廿月十午丑乙

號一十月二十年四十國民華中

一號五十二百九千二萬一第

叻報

司公限有

LAT PAU PRESS LTD.
Chinese Daily Newspaper.

THE LEADING CHINESE DAILY NEWSPAPER IN THE STRAITS SETTLEMENTS
AND FEDERATED MALAY STATES WITH A LARGE CIRCULATION.

FRIDAY 11TH DECEMBER 1925

Printed and Published by CHOW KUENAM, B.A. B.Sc.

ESTABLISHED 1880.

▲本報價目列左

一、每份一角
二、每月一元
三、每季三元
四、每半年六元
五、每年十二元
六、外埠郵費另加每份四占其餘各埠每份九占
七、本報外埠如有投函定閱請將中西文詳細住址及報費等費一併
惠下至函訂閱恕不包郵
八、廣告定例
九、本報全年廣告費分期先收倘有半報照止此後定先此聲明以免後論
十、本報館啟

＜炭煤仔勝＞

勝仔煤炭合用於船
隻及各種烹機之用
貨物依時運到 諸
君光顧祈至福蘭公
司接洽可也
大坡老吧剎口門牌一百十七
號至一百二十一號
民國十四年八月二十六日

DAJAK COAL

For particulars please apply to:
HOUGLANDT & CO.
117 / 121 Market Street.

民國十四年八月廿四日

和和餅乾有限公司

你看這貓兒 真是嘗試而知味呀
和和的餅乾 擺在棹上就要偷吃
我們快來取食罷 勿失這良機

妹！妹！



諸君既知紅字企公牛
乳資料最優何必偏用
別嘜價廉及無知之乳
若常用紅字乳君之身
體日趨康健故宜用
字乳調茶或煮至



無論在茶室或屋內
要求用紅字乳祈勿
牛乳胃險而濫用別
試看百萬嬰孩生長可
證紅字乳養生之功矣
請用紅字乳如君寶貴

星嘉坡英瑞煉乳公司啟
郵箱四百零四號

Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

P. O. BOX No. 404 Singapore.

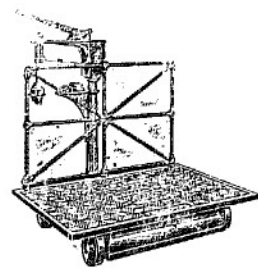
SOLE AGENTS
DEVON SELLING AGENCY, LTD.
 2-1, Raffles Quay, Singapore.



啟者本公司代售各種燈燭款式極多
 有供屋內外之燈掛者有供烹飪者
 外裝精緻油純少取價極廉
 如梓燈之價自十八元二角起
 帶則僅自十七元起各埠購辦如任
 歡迎
 ▲各埠分銷處如下
 雪蘭莪 吉隆坡卡爾路民隆公司
 馬六甲 亞答街日新號
 森美蘭 芙蓉李
 檳城 亞答街日新號
 丁加奴 亞答街日新號
 唯一代理人 德旺利有限公司啟
 (新嘉坡萊佛士二一號)
 一九二五年十月三號

◁ 機重衡利華埃 ▷

唯一代理人 星洲檳城 怡保吉隆 轄登目拉沙露父子有限公司啟
 民國十四年十二月五日



成秤物準確耐用久遠誠堪信託由
 四百磅至千二百
 磅之機器均有存
 貨每機刻有斤兩
 數目

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
 Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

(告)(廣)(貨)(國)(公)(源)(芳)



本公司總發行所在小坡大馬路
 (國父流芳) (煙牌紀念) (元動昭彰) (大家毋忘)
 牌 中 元 動



庄枝十號大

如各埠同胞有欲為本公司代理特別歡迎
 一九二五年十一月十五號

民國十四年七月一日



△請飲(大樹)標黑
 葡萄酒
 大樹標黑葡萄酒為品質優美
 酒味醇厚之酒自備有牙
 來酒樽十分純潔而且品質
 第一試之非諸君親見此為
 純潔之酒味其芳醇
 諸君如欲買大樹標黑葡
 萄酒便宜者一知倫四分之
 一之酒過其容有一道半酒

Savaresses Capsules
 (Incorporated in England)

◁ 敵 之 菌 濁 白 淋 五 ▷



士巴禮士氏五淋白濁丸
 檀香油為五淋白濁之特
 效藥已為世界醫學者及
 學士所公認突然遇製劣品
 不但效能不著且有害於
 胃之虞故患者不可不慎於
 選服也 士巴禮士氏五淋
 白濁丸係以精製之膜包極
 粹之檀香油而成能治急性
 及慢性白濁淋病與婦
 女之白帶等症
 帶或膀胱炎等症其功效之
 靈驗及穩妥已為世界著名
 大醫院大醫師所贊許而定
 為患白濁淋病之一種給劑
 故此天下之五淋白濁病
 南英倫藥房雪洋行發行
 南洋各大藥房俱有發售
 民國十四年八月廿六號

○工部局通告

為通告事照得各車馬主之更換事...
一九二五年十二月四日
工部局秘書處 謹啟

○工部局通告

為通告事照得各車馬主之更換事...
一九二五年十二月四日
工部局秘書處 謹啟

△鳴謝

敝校承紀慈添先生
令堂鄭太夫人節壽資助特別
經費銀一千元全人等謹領之餘無
任感激特登諸報端以揚仁風而鳴
謝忱
十四年十二月十日
A. Ho-225, Tuan Hong Branch School

△緊要拍賣廣告

▲紫棉木之傢具...
▲地盤在尼路五十六一三號...
▲拍賣日期十二月十二日(星期六)下午
二時...
鐘坤成拍賣公司謹啟

○招人承攬建築樹膠廠廣告

啟者本公司欲在距七里許之武時街...
民國十四年十二月一日
On Song, M. A. 212-23

◎星嘉坡公立 暨南洋 四校聯合籌款會宣言

嗚呼大難臨頭...
△名譽會長
△正會長 陳嘉庚
△副會長 廖正興
△財政員 張崇崧
△監票員 李偉佳 洪神扶
△查賬員 李偉佳 洪神扶

- 陳嘉庚 廖正興 張崇崧 李偉佳 洪神扶
- 林義順 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍

- 陳嘉庚 廖正興 張崇崧 李偉佳 洪神扶
- 林義順 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍

- 陳嘉庚 廖正興 張崇崧 李偉佳 洪神扶
- 林義順 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍

- 陳嘉庚 廖正興 張崇崧 李偉佳 洪神扶
- 林義順 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍

- 陳嘉庚 廖正興 張崇崧 李偉佳 洪神扶
- 林義順 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍
- 李振殿 蔡武虎 蔡武龍 蔡武龍

當期起號九月二十訂院戲大羅舞晏

馮大少爺

九大本
(品 出 新 最 司 公 星 明)



▲能變作金銀錢，像莊園和蠟燭一樣，同化下的一等幸福，真還有錢，家的小少爺也多少嫌的活物的，能開多少錢一活，就嫌此嫌了，老爺爺了，阿官嫌了，老用莊園，庭中裂破社會上決話都

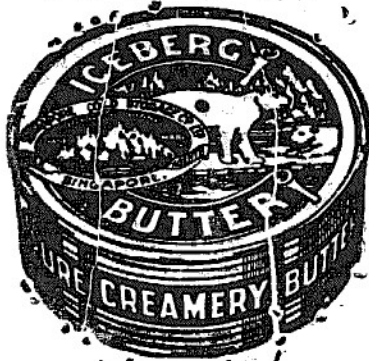
▲地關小坡曼羅影戲院

本片係大中華與合衆合併後開生面之傑作劇中情節緊湊做工切實且滑稽逗令人飽得胃腸最合人夫稱王元龍黎明暉以合衆(心)成功(不堪回首)(花好月圓)之成績早已自負其責今王演是劇斷斷足見進步而於內心表演工夫尤覺盡善
粵國江右道館規模宏大書間中半日關防嚴密外人一許觀今於此劇堪爲王元龍背簾頗堪稱羨一現
明曜聲嘶耳炙張玉爲飾 主演男嬰前主不如此勇悍犧牲實爲中國電影史添不少戰事增不少光彩
元龍既自編劇初爲主演兼監一役以高橋跳下之事戲盡足見文武雙全
其戲團員以高老樹主之張麗升鍾足安詳師監之湯俊神情陰險飾上頭之蕭英高岸不屈飾如意之何麗珠
解脫劇團均爲一時之下選
近日國產影片南安聲譽不齊甚者固可受爲竊欺劣者猶不免被僞嘲唾余小讀者爲國產影片中最有精采
最盡量樹國光之佳劇 諸君苟一臨觀保管心滿意足焉 囑止

小傲主

洪深先生會得下剪刀是
留給那看戲的是什麼美金的
好情面大凡觀衆若進戲兒
裏的支一節不是關錢的
事主日要破費有銀子的扇
子拿過來方連上洪深的字
印新們的見解好兒子孩童
分上下在我們家裏看書不
少說

(標 霜 熊 白)



土埃堡白銀標罐頭牛乳油
是所有牛乳油中之最良者
此油來自澳洲（俗稱新金
山）油質並不變換自出市
以來歷受中外僑民之歡迎

SOLE AGENTS,
SINGAPORE COLD STORAGE CO., LTD
SINGAPORE.

各火食店均有此標出售

星洲唯一代理人冰藏有限

公司則隨時均有存貨備辦

特此佈告

SOLE AGENTS,
COLD STORAGE CO., LTD
SINGAPORE.

民國二年五月廿四日

小兒所存食之食油中
可以滋養之故小兒之
力能漸長此小兒之
養如平時所用牛奶之腐
實寶能持小兒之壯內生
出一塊硬硬此乳母之
夜間安睡爲母者亦不
難於夜間安睡也
蘇勒蘇代乳粉乃爲可
嬰孩之製造品
意大利及士班牙屋味
選用此代乳粉

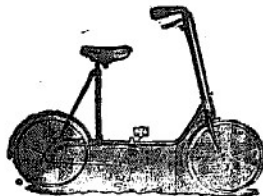


"Builds Bonnie Babies"

"Builds Bonnie Babies"

◀ 司公限有羅惠 ▶
WHITEAWAY'S

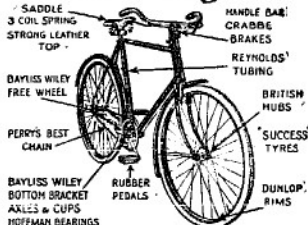
律烈的巴坡嘉新在設
 止半時五午下至起時八午上間時業營



著名之非利式脚踏車
 此車即脚踏車備有過時之
 鐵道其車輪能自由旋轉且
 有樹膠之車胎殊佳之小輪
 鐵架(金旁)之輪手搖泥之
 板板以及旋轉自如之車鞍
 鞍鞍車之鐵機等件每輛二
 十七元半與三十五元
 一九二五年十二月九號 實



The "Success" Bicycle



ONE OF WHITEAWAYS STANDARD VALUES.

此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便

The "RUNOLITE" Pram



ONE OF WHITEAWAYS STANDARD VALUES.

星架坡式
 六平底架
 兒童車極
 為精雅美
 每輛二
 十七元半



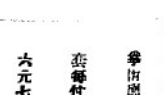
此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



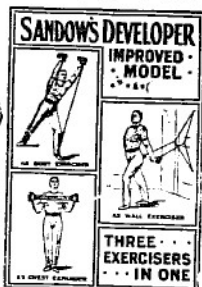
此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



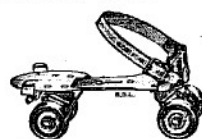
此車之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



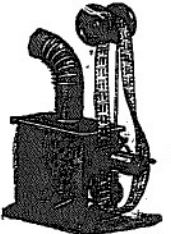
此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



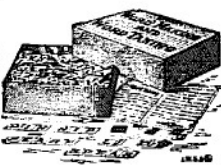
此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



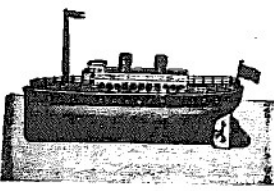
此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



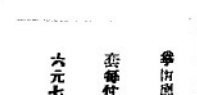
此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便



此機器之優點在於其輕便且耐用
 其車輪之大小與普通車無異
 其車鞍之位置可自由調整
 其車胎之厚度適中且柔軟
 其車架之結構堅固且輕便

Sole Agents:
Adamson, Gilfillan & Co., Ltd.
(Incorporated in England)
Singapore, Penang, Malacca, K. Lumpur, & Ipoh

此處尚有時事新聞笑劇等
本星期六日星期日開映日戲概收半價

告新院戲影電華中
畫新等上別特意注君諸
二一律演拜十二由畫最爲全拜拜每
三大風德五一十月十片新色候五二

由二月十一和五時開演
▲四幕七點半
(一)黑風風浪險長畫 十二大木
一騎清宗愛狄璧盧氏主任
此劇有諸多打殺危險動作能使人
驚歎不置
休息十五分
▲二場九點十五分

爲信願者不可不看
欲得信願學識者不可不看
好閱福摩斯偵探小說者
不可不看
欲視福摩斯先生偵探者不可不看
故此到之可哩
福摩斯者實想諸君皆曾看福摩斯大偵探小說者其妙處已於前諸君觀其真容實爲可惜
印本院不惜重資已購二本以奉諸君之渴望公餘之暇尚希早臨勿却此佈
或難達之其機
得目照當

(續發章程)

特別位請奉二張免費
特別位請奉二張免費
一號位請奉三張免費
一次

五期星 號一十月二十年四十二國民華中

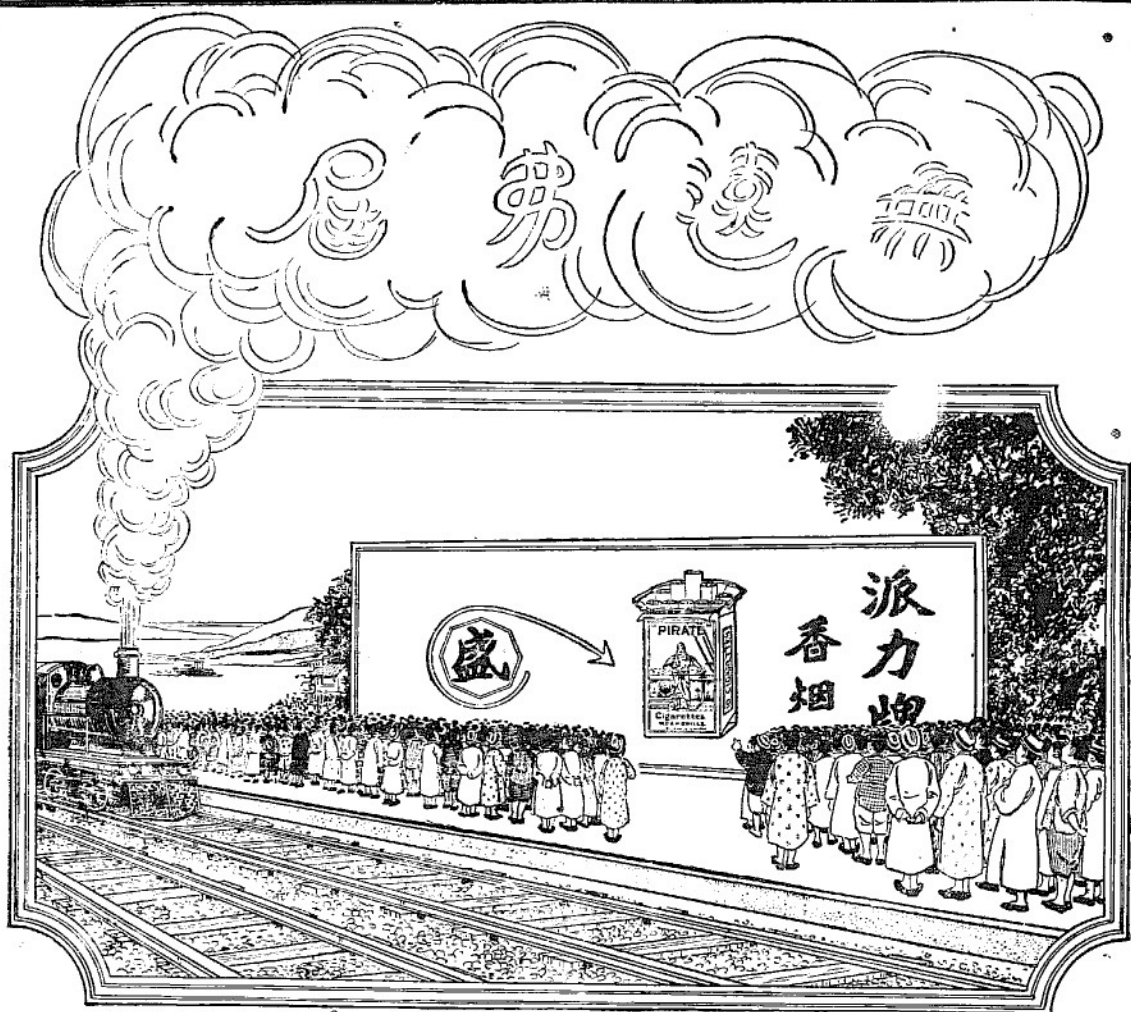
號四十四路馬大
啓運局書華
CHUNG HWA BOOK CO.
44, South Bridge Road
SINGAPORE.

不得已於會前：和會未起：於書局所

Figure 1

國十一年五月二十六號

1



牌力派

烟香

弗無四盛
屈遠方行



浮生若夢。爲歡幾何。諸君興上公餘。及時行樂。宜求優游之地方。毋負興之厚。本園地。園中。交通利便。設備。置酒。娛心。無不齊全。白欄。繞池。遊。以供名流雅士。大家闊秀之用。現復有下。列。遊戲。助。餘興。耶。

歡樂園

唯一遊樂場

△遊戯目録▽

二、影畫

有銀憑者祈留

三馬來獸

電燈配景
歐陽夢奇

(四)幻術

▲大門入場

歐樂園有限公司啓

每位一角

六廿月十年丑乙 頁一十第 報叻 五期星 號一十月二十年四十四國民華中

◀ 浪約翰標之威士忌酒 ▶
待客佳品



"LONG JOHN"
SCOTCH WHISKY

吾人欲謀款客之
 傷厚須具最佳之
 食品而後可而此
 類佳品實無有過
 於浪約翰樽之威
 士忌酒者因凡賓
 客之略飲此酒者
 無不滿而春風表
 示異常快樂之狀
 各大酒店皆有代
 售
 諸君惠顧無任歡
 迎
 民國十四年十二
 月七日

故道

◀水汽之標鳳凰▶



所用材料務求完美	所用機器務求完美	所用之水務求完美	所用之水務求完美
(二)	(一)	(三)	(四)

"There's Joy
in
every glass!"
PHENIX
AERATED
WATERS

三十六路順安洲星于設所務事及廠本
三六·四三碼號話電

The Phoenix Aerated Water Works
Office & Works 63, Anson Road, Singapore.
Telephone 3463. Telegram Phoenix

民國十四年拾二月九日

電報掛號
鳳凰汽水廠啓

五八九話電 記 同 理代總 號二十三牌門街義衣洲星



現在請客時，酒席散各菜加點兒味，去就成菜，多好味給客人吃酒，有意思而且儉省費時實在。請客的弄菜總要預備幾好

▲ 善用小麥的精華做出來的

味の素

▲請試一試這個吧▼

盛設整桌
之菜須用
味の素



地彌爾得山



此山得而彌地藥丸爲治五淋二濁之聖藥見後效之藥
如服法服之甚妙久新程重痛而且服六日須兩日
痛除腫退渴止淋通再服五天一七日定可除根
保其復發故泰西各國醫書無不謂之淋濁聖藥中
國通商各口一經藥商亦無不樂爲代售以宣此聖
性 賜顧者下按於此藥性圖識第一家所製方極
不傳名馳天下故於每丸藥上有印(記者庶其假
冒至其服法初服每飯後一丸至三劑宜夜盡若不同
斷無不淋通渴止腫退痛除女是每兩時服四丸至
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜
養毋使勞動忌食性熱之物忌食房事



可出各有代理購置

民國十四年六月十二日

Barker & Keng Chuan

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS

緞峇鴿及慶全公司啟

南洋工商補習學校十四年十一月份進支報告

(收入)

月捐 七百五十四元 特別捐 二千八百零五元
學工費 七十六元 宿費 九元

五條共收來銀一萬四千零五十五元二角

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存來銀一萬零三百七十七元七角七分

(支出)

校租 二十四年十月份 二元 具 廿二元二角

雜費 二十六元一角五分 水費 二十二元

教用品 一十元五角 廣告 四元五角

薪工 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

校務費 一百九十五元零四分

(盈餘)

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

(結存)

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分

對前月結存盈餘一萬零三百七十七元七角七分



34-1 Hill Street, Singapore
Special Treatment
for eyes & ples

民國十四年九月四日

告廣錄招

SHUKO SHA.

Tel No. 3481

No. 35, Bras Basah Road.

Singapore.

英屬北婆羅洲亞庇坡明德女子學校第一屆職員表

民國十四年十二月七日

正總理 胡孝德
副總理 林邦孝
財政員 蔡其止
查賬員 蔡其止
正評議 王瑞麟
副評議 黃自然

議員 許 黃瑞麟 甘其鳳 黃自按 朱成德
謝 黃其受 蔡其利 黃世福
蔡新 陳家錫 黃鴻毛 胡至聖

民國十四年十二月八日

春生堂

總代理
寶叻吉靈街
尾郭協順號
總發行所
魚仔街永市
春生堂主
人郭祥祥啓
十八年五月

秘製
祛風
濕補
酒
天下
馳名

六廿月十年丑乙 頁十第 報叻 五期星 號一十月二十年四十國民華中

佛里蘇與尼勿汽水有限公司

Fraser & Neave Ltd
SINGAPORE.

(價) (減) (大)

◀ 運日一月二十曆陽年本自 ▶

類 別	價 格
大瓶蘇打汽水	一打八角
小瓶蘇打汽水	一打六角
大瓶甜水	一打一元
小瓶甜水	一打八角

佛里蘇與尼勿汽水有限公司啟

敬啟者敝公司爲酬答平昔各界惠顧諸君之雅意起見特訂自一九二五年十二月一日起在新嘉坡發售之汽水大行減價幸祈各界注意爲荷

◀ 意 注 胞 僑 ▶

啓者敝號在星加坡設立匯兌局專收上海香港福州興化等處銀信事宜並有洋中國俱有安妥之代理並各埠進出口土產派員選辦中外貨品手續簡單取費克己甚週知用登報端以廣招徠各界光顧無任歡迎

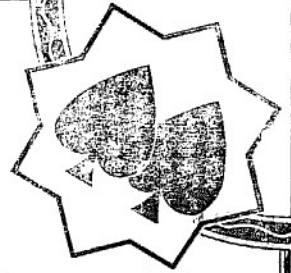
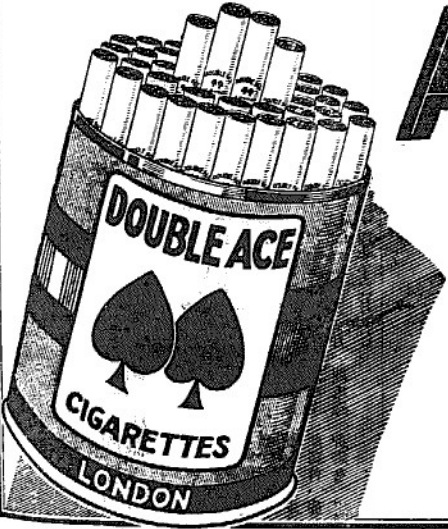
南代理處 大馬路 振興號
星加坡吉寧街三十三號 裕光公司謹啓
民國十四年十一月十八日
Yong Keng & Co. C. 18-1-25



W. & S. Tobacco Co.,
6, Upper Macao Street, Singapore, Telephone: 1713

A 字嘜朱律煙用正晏公舊烟葉製成氣味香純質結灰白實爲市面上最著名之朱律烟 諸君如購朱律烟者請認明此 A 嘜庶免

DOUBLE ACE



Manufactured in London
by Ardath Tobacco Co. Ltd.

GOLDEN VIRGINIA CIGARETTES

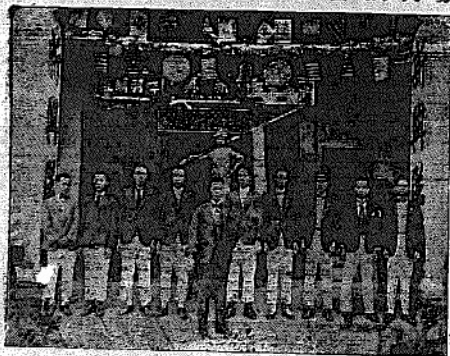
金黃色勿爾幾尼亞烟草
精製之煙枝氣味醇香永
不變質故應拒絕其他一
切煙枝之代用而僅吸此
雙點嘜之煙枝
亞德斯烟草有限公司在
倫敦監製

新 興 舖 遷 告 廣

新與中西各式衣服



啓者本號始創星嘉坡衣箱街北京實得力門牌第八號開張專造中西衣服並督辦歐美各國綢羽布疋發售已歷多年久蒙中外諸君稱許茲因遷移本坡直落亞逸卽源順街門牌十五號開張特聘名師悉心研究巧造時款男女衣服價格從廉諸君光顧無任歡迎



CHOP SUN HING

Remove to

No. 15, TELOK AYER STREET, SINGAPORE.

HIGH CLASS TAILORS, OUTFITTERS, DRAPERS
AND
FIRST CLASS WORKMANSHIP.

星洲吉寧街門牌五十四號

(Mentow Brandy) 麥科標萬蘭池酒

諸君凡遇結婚筵宴壽誕等盛會無不見有麥科標萬蘭池欸客者因其實係一種最上之萬蘭池酒人皆樂購之而不願用其他之萬蘭池酒也故望諸君



宜常購飲此著名之萬蘭池酒其標頭共有一二種一爲五星標一爲一星標一者皆係釀製多年且味極醇美者也

一九二五年十二月一號

(八海味殖民地註冊)

唯一代理人牙直利有限公司

Sole Agents
Quintero & Co., Ltd.
Incorporated in S.S.



如收存此正三
星標萬蘭
池於家內若遇
有急事皆能救
治

售發有皆店酒洋各

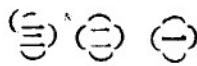
◀油車之司公限有油製甸緬用請▶

III 號十月一年五二九一

啓者前此仰光緬甸製油有限公司之出品每感缺乏恆不足應市以場之需求今則其製油廠之產量大增其分代理店新嘉坡羅敏申律十號之司各帶亞車油公司及其總代理店莫實德有限公司之各地支店皆常有大批存貨以備主顧之購用現經運到各式車輛應用之油料多種

諸君 惠顧無任歡迎

油車之(B.O.C.)購務



(一) 佛德式摩托車 (Ford) 之用油
(二) 畢克式 (Bick) 等式 洛式 (Lafayette) 等奇式 (C) 司各特
(三) 凡屬六油筒式車輛與其他油
凡屬六油筒式車輛與其他油
備在外之坐車即車等用油

(A) 每磅一元八角五分

(B) 每磅一元一角五分

(C) 每磅一元二角五分

一九二五年十一月廿八日

(四)

緬甸製油有限公司謹啓

〇三星標煙枝

三星標煙枝

每罐中有一

THREE STAR CIGARETTES



種最寶貴之

小票

總發行所新加坡羅敏申律
莫實德有限公司
代理各埠均有出售
民國十四年九月一號

Valuable Coupon in Every Tin
WHOLESALE DISTRIBUTORS
R. E. MOHAMED KASSIM & Co.
Singapore, Penang, Malacca, Klang etc

◀鳩收報費廣告

啓者本館應收之下期報費業經屆期現已特派專員持本館印式收據踵門鳩收倘希愛閱本報諸君如數惠交以清手續無任感盼之至
本館經理部啓
中華民國十四年十一月四日

◆滙票行情一

[illegible]

入輪船口

地刺華鴨加	棉耶	福裕	興隆	吉連	風怡馬士 南卑尤士	豐德	不那早知卜	露昌	毛里亞	豐順	坤和	三必	仲安	潯華
由香港	由三寶瓏	由盛加麗	由暹羅	由安順	由泗水	由一嗎勝那	由暹羅	由龜咯	由上卑	由龜咯	由坤甸	由米那海	由三寶瓏	由北干魯魯
廿九到	廿九到	廿九到	廿九到	廿九到	廿八到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到	廿七到
豐利洋行	和蘭公司	成茂號	吳祥號	實得力洋行	和蘭公司	和蘭公司	實得力洋行	和豐公司	和豐公司	同益號	順美號	協榮茂	順豐盛	順豐盛

▲輪船出口▼

▲陰十月廿七日拜六輪船出口▼

船名	開往地點	公司
萬德源	往占邊	萬慶號
蘭南	往占邊	鼎豐號
永豐	往浮羅麻宜	開行
茂源	往略略文	廣豐源
新基	往山口洋文島宜	和國公司
鳴喜香	往彭亨港口 關丹	福永必洋行
加東	往網略	實得力洋行
金和興	往實叻班讓 望加麗	茂源號
吉豐	往吉靈港口 檳榔嶼	真寶得洋行
新盛	往文島巨港	源德代理
萬豐盛	往加勝吧 井里汶	協榮茂
	三寶壟	

添呈贈品發賣



爲宣傳起見常備特賣品贈品之

徹行寸賣味の素多量

大家惠顧銷路日增其多以得普及中外各界洵爲榮光主極更圖推廣

此版有方從誥題

大家及在 知之家庭庖厨並各菜館備以常備品之一起見品揀于各

和味。此中最高價之小罐貨。特此批發。呈贈品之特許。汝務。

古風方圓之未遠也則隨雅 按賦爲歌七

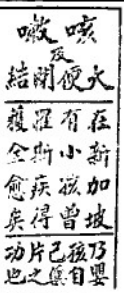
添呈贈品規章

- 一、特賣總數
以味的率小確實定治五萬個爲限
(附註) 諸國明細單呈報經以爲憑 特賣費
 - 一、特賣區域
於中華民國朝鮮半島南洋各地
 - 一、發賣期日
自民國拾四年陽曆拾月拾拾日
一判定發賣後一律禁止發賣
 - 一、普通贈品
特製仁丹葉牙粉四盒——拾五萬個
附註 以上之品小確實定治五萬個爲限(附註二處)
 - 一、特別贈品
銀零 金銀套手錶——五拾個
附註 以上之品小確實定治五萬個爲限
 - 一、特別贈品
銀零 銀鍍套手錶——貳百個
附註 以上之品小確實定治五萬個爲限
 - 一、交換規章
特別贈品交換券來付認內有該券請即于市上購買上國貨及直經在該店購買勞打推賣贈一到期即發來付呈贈品決不延誤
 - 一、交換期限
至民國拾五年陽曆貳月末截止(剩餘無效)



鈴木商店大阪分行

日本大阪北區鳴尾町拾番地

[illegible]

代	理	處
吉隆坡	吉寧丹	居鑾
夏蘭公司	炳盛公司	萬泰隆



Sub: Agents.

Beng Seng & Co.
Kelantan.

Hallam & Co
Kuala Lumpur,

San Hye Leong & Co.
Kluang,

新嘉坡萊佛基伊亞沙直有限公司啓
民國十三年五月十七日

The East Asiatic Co., Ltd.
RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

◆年屆五旬之永春老僑無力回國者注意

簡明扼要 助資斧 定期十名 願備便止
敬啟者本公司股票林江助資斧 定四十名 願備便止
暨以上開列各案宗二首本擬派嘉祥多城境內遷其
延江金以老人聯歡於舊城和嘉祥多城境內遷其
習節而維繼之費以為老僑回國之助惟以力有限一已
眷邇未遑平時耳目所及自與同鄉老者為衆設籌定策
此告

民國十四年十一月二日 中

承保百句老籍國十名 因貧食不果斷即止立示
恩賜三事連供時義翁命主請補五旬以上無力回國者
恩賜三事連供時義翁命主請補五旬以上無力回國者
本廣告以後即可來公司報名照由上外兩路船務候
附搭者 原訂五十元為憑如有棄離則不得再登
南春公司啓

絲絲街 南春公司啓
初七號

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒



羅敏萬
蘭池酒

池 安 萬 葛 葡 正

池 安 萬 等 上

(人理代一唯之臘搭門蘇及府州七)



羅敏三星
萬蘭池酒

莫實德有限公司

實叻分 銷處 五馬路 新榮 八十溪墘 振源 中街 永興 大馬路 永康 二馬路 乾元 水仙門 新泰 牛車水 振源 東陵 錦安 馬車街 鄭綿 及其 酒大生

叻 五期星 號一十月二十年四十國民華中

○英領事府要求革一英領官吏之職故。五日拿打之華領事府專電云。英國政府。因據調查。案委員會中英領事府之報告。謂一英國官吏。置犯有激越中國紛擾之罪。故英京政府特向英京政府。要求將該官吏免職。恐將因此引起英華間外交上之糾紛云云。

▲張作霖賄賂一百萬元調駐郭松齡之軍
四〇〇〇

昨將軍。已開始由北京進發天津云。
最近有英美砲艦之消息。聞往天津保護。
據每日郵報通訊員之消息。謂張作霖擬先守遼陽。
并擬懸賞一百萬元購組叛軍首領(按當爲郭松林)之
頭顱云。

本月八日安拿打北京專電云：馮玉祥將軍表示欲調解俄國維持友誼上之關係。但彼并未有於中國施行共產之意云。

第報最近各方報告。俄人近於滿蒙邊境。積極增軍力云云。

及人羣轉致其今晨所得檳城方面之電報
者即僑商楊君碧遠。最近數月。羅綿床雲

不幸於十日(昨日)清晨九時在其居邸中逝世。殯葬各界。莫不表示悼惜云云。

總辦手號曾於昨日下午由馬尼拉抵叻。所
由一以歡迎之程序。當一如昨日之所議。

按悉聯戰載重九千七百七十噸。全體士官。計共六百人。其重要軍械。則有口徑二十寸之大炮四尊。十五寸者八尊。八寸者四尊。計共一十六尊。即將于本月十八日即將動叻前往色威云。

飛輪船德卡卜里斯特號。載重四千一百大

十時 郵船由汕頭開。其時海風甚烈。船中之浪。本坡當局。除飭令該船當局登岸報告航行之情形外。并囑該船與岸上之一切交通斷絕。俟派警察前往該輪嚴密監視。聞該輪駐泊本坡。約一星期之久。其開往地點。則尚未定云。

大副搭客被浪冲去者五人 巫人三名 華人

客廿五人。不意至本星期一，日清晨一點五十分時。狂風暴雨。忽然交作。一時波浪滔天。洶湧澎湃。約全船皆動搖。據該船船主云。此次被浪之勢。約達五十英尺以上。海水之侵入船面者。約有三十噸至四十噸之巨。船客之臥於船尾第四號貨倉上者甚多。當大風起時。皆未覺覺。船頂快達。被風刮去。

覆海之後。幸獲另一巨網。遂返船返。故得以群獲船旁之木。復登船上。其餘五人。則已被浪衝去矣。

此大駁船被險後。因其時風浪過甚猛烈。故不能
放下小船。救護搭客。祇能向前猛進。以圖脫離。
計風浪之起。共達四小時之久。全船船員。竭盡
駁之能力。始獲出險。出險後。海風漸平。但船旁
之天氣。尚達三十六小時之久。大船面之鐵鍊被風
浪打斷去者。約計三十英尺。倉門之玻璃。多被打

所遇風浪。幸有如此大之烈者云云。該船業於昨日清晨抵叻。將於下星期一由叻開往西貢。以便利運一切。其載重為三千五百噸云。

耶誕節中之廉價火車旅行

之期將屆。特訂自本月廿三、廿四、廿五等三日。中

之二車站間。皆可購買此等來往之廉價票。但此最
低票價。一等計爲五元。二等二元。三等一元半。
此等廉價車票。自本月廿五日起至廿八日止。皆可

其火車於廿八晚十二時以齒開行方可。夜間快車上

之所有。不致投生。必有。其能。則。乃。耶。蘇。聖。靈。等。可。同。各。車。站。詢。便。悉。云。云。有。欲。請。耶。蘇。聖。靈。御。假。中。由。本。坡。搭。車。前。往。馬。來。聯。邦。各。地。者。請。爲。注。記。可。也。

之要求

提出增加工價條件。向東家方面要求。如不能允許。則將相率罷業一節。經已恩誌昨報。並悉本坡革履西家之公會。原有粵人客人之分。客人之公會。本為獨發行。粵人之公會。則名為同業行。現在同

手之
水
即已將畢
三才圖會
其外
工
之

● 應律鐵廠工人亦罷工要求加薪

本坡聯合工程師土木公司打馬路巴丹拔馬二地上內之華人工人。自星期一日起。曾與東主方面要求增加工資。現在尚未解決。所有各情。已誌昨報。

日商亦曾全額罷工。要求加薪。惟印度馬來一部仍

又該處附近之亞士德當局。近鑒於各鐵礦工人。因
相繼要求加薪。曾特自願增加。免受損失。無論
工人月薪高低。每人每月一概增加五元云。

●剪髮加價不確之謠聞

本坡日縫衣車洗衣及各國器廠工人相繼起而要求

威引也憂。因我時大部如中下級社會之工資未增加。一切生活程度。俱驟然高漲。趨潮如將有潮了。致向剪髮界中會面者。姑悉此事。並無其事。因本坡男髮價已達八角。實昂。而不能再事增也。爰特錄之。藉明真相。

▲英人船主被罰五日元……

豐平輪船於十月廿八日由廈門來叻。被緝私局員
輪搜出私煙五千四百兩。約值銀四萬元之巨。由
局托魯氏。將該輪船主麥克奇勒氏控之於案。只

首由船主麥氏在案供稱：此大該輪被搜獲私烟之船。

次由緝私局長托魯氏在案供稱：該「性質」與最

托哲氏繼云。按照私錄例。船主對於私烟之偷運。

運私煙。破獲極難。但是不私運。氣量若此其鉅。彼偷運者。趁岸之際。斷未有不將其機回。而任其乘重輪上者。所以船主對於此案。實不能不負失察之咎云云。

日
十

●當地教育消息二則

▲四校聯合會正式設門簾禁之期(粵人稿)本坡消
南等南洋中第四校。因經費告罄。貢孔多。各
法官表示劃算云。

法官題罪。乃判罰船主銀五百元。船主聞判。比向
法官表示劃算云。

台口定自本月十八日起。全體職員。逐日沿門售票。以盡國難勸助者。必不乏人。而決不在向土。

▲熱心助學之專駕 (本稿) 本坡行餘勵志學社。此次重行改組。業經告結。所有推選各項職員之情形。已詳昨報。聞該社復於昨晚。開職員會議。討論以後一切進行事宜。咸謂本社改組伊始。特擇本坡。成績最進行之。或可獲各界之贊助。必能大為振作。而此舉動。則捐資助學之專駕也。拭目俟之。

●張金榮君。慨認改組特別捐一百大元。以爲之倡。其餘認捐數十元者甚多。未確盡錄。如李強二君者。誠可謂熱心助學有矣。特表而出之。以爲熱心贊助社會事業者勸。

八分(金元)。明年一月之期貨爲一元零六分。又二三月之期貨爲一元零五分。市況弱如云。

▲小坡膠價 今日本坡之膠價爲一元七角五占半。
▲倫敦膠價 今日本坡之膠價爲四元令三便士又四

▲綠豆牛乳價格 本等至昨日止之期間中之綠豆牛乳價格如下。

▲本坡 一元七角三占六
▲倫敦 四先令三便士又七五

▲馬來聯邦鐵路總局通告

▲本坡 耶和蘭路 每車票減半

十五等日中發售全月票及有海關稅收之票份額
打玻璃市各地之二車站間皆可購此等來往之票價
車票但其最低票價一律為五元二角二元半三元一

此等廉價車票自本月廿五日截至廿八日止皆可於名
日午作客返之用但所為編結回鑒路程者須其大車於
廿八晚十二點以前開行方為可
夜間快車上之床位不敢担保其必有
其餘因車票車位及票價可向各車站詢問便悉

卷之五



治甜尿症
之良酒

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

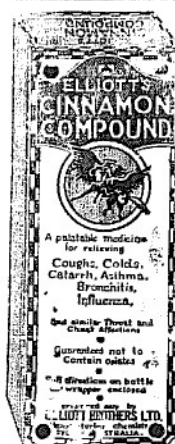
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...
此酒能治甜尿症...

◁ 油 桂 肉 之 氏 特 洛 亞 ▷



▲以飛馬為商標...
▲著名之醫治咳嗽聖藥...
黃油係用最上之肉桂油薄荷油及其他最著聞之藥料等所合製
實醫治肺部病症之聖藥
九氣管患症者服該油立著神效故遇最沉重之咳嗽症時該油
實醫治之良劑此外
如傷寒咳嗽感冒
食肚瀉以及其他腹
胃種種之病症吐
氣脹絞腸痧等莫不

服之立見奇効
該油氣味清香溫暖成幼童皆願服食試一購服當即可知所言
之不謬也用法詳載包內
該油係由雪梨埠亞洛特兄弟有限公司製藥廠特任專家監製
壹九二五年一月二十日
雪梨埠亞洛特兄弟有限公司啓
(Elliott Brothers Limited, Sydney)

茶葉金上頂



茶粉 粉茶葉青



此茶乃錫蘭所產中之最著名者也
堤防假冒務須購買此茶標七州府
馬來聯邦曼谷婆羅州各咖啡店
均能用此茶
唯一代理人星洲佛基二A號(即舊電報局)樓下
一九二五年六月一號 巴多羅公司啓

◆中國農氏中
西藥行有限公司
司緊要預告

大合 十五年新歷元月
一四日開辦營業
式股票及自備
本藥行總辦以來深蒙僑胞
同胞踴躍認股經時屆滿
民國十五年新歷元月一日
下午二時開辦成立大會
並選舉正副總理及董事
口開辦營業由七口起開
船輪正式啟程前往廣州
市香港南洋各埠董事四名
月牌月各埠股東希希希
本月十五號至本月初十
日交付銀之石功(一英
各埠董事領取選舉票照
章辦理以便期票來來來
中藥行農氏中藥行臨時
民國十五年二月五日

油 車 滑 工 器 機



THE BEST AND MOST ECONOMIC OILS ON THE MARKET
The Asiatic Petroleum Co. (S.S.) Ltd
Incorporated in England.

平常車	德澤油	汽機油	油均為市
三年	要註冊	一任美輪	油均為市
式月廿	英一九二	油有印公	油均為市



以羅菓子發賣乾燥燥小粉
即行消化味甘適口實日用不可
少之飲品全無經老老少強弱均
合飲用經醫者名醫介紹為治
大便閉結肝部不調諸汗不勻食
物不化頭暈昏眩血輪不調遍身
不適夜夜不睡身有水濕風軟等
症之唯一妙藥凡往於熱帶地方
者用之尤合

ENO'S
"FRUIT SALT"
(鹽 鹹 正 真)

◁ 告 廣 司 公 限 有 輪 豐 和 ▷

豐盛輪船定十月初八日由日里
檳城抵叻初九日往海口
豐華輪船定于十月十六日由仰
光抵叻十七日前往
香港汕頭廈門
豐平輪船定九月廿八日由仰光
檳城抵叻廿九日往香港汕頭
廈門
代理船票處
和豐輪船有限公司謹啓

△粵蘇瑞生馳名良藥

丁寇理中丸 心胃氣痛水
小兒回春丹 止痛驅風水
追風蘇合丸 行軍平安油
參茸補腎丸 三蛇祛風油
萬應勝金丹 春砂荳蔻油
女界白帶丸 斷根癩藥膏
藥品太多未能盡錄
總發行叻石金榜馬路 四百九十號
民國十三年十二月六日
◆新建洋樓出賃廣告
啓者中安山有新造三層洋樓一座佔地有餘且自來水
及其他安於最上之位置不供不供不供不供不供不供
間三十一間均均均均均均均均均均均均均均均均均
旅店及俱樂部之用有租者請至萊佛士大馬路之等處
洽商內接洽可也
民國十四年十月八日
Lau and Tan Agencies Limited, A. 810-9g